

Konkani Songs from Mangalore
in Canerese Script
Book 2

Aiz hem pustok uzvaddak kaddunk amkam vhodd sontos ani obhinam bhogta. Ami rauntav Munglorchi-Konkani Bhas uloitole ani apli Maim-Bhas mhunn manum ghetele hem pustok khoxalkaien vapuddtole mhunn.

I have not been able to find the name of the author, nor the place and date of publication of this anthology of Songs in Konkani from Mangalore. I received them from Mr. Franklin D. Noronha, Green Acres Estate, Jodal P.O., Ciickmaglar (or Chikmaglure?) 577 101, Karnataka, India. Since this publication is not available for sale outside India I am taking the risk of publishing them on this website. I take this opportunity to thank him for his contribution to Songs in Konkani.

Konkani in Goa was written in the Devanagri script even before 1510 when the Portuguese entered there. The Portuguese introduced the Latin script for their convenience, but no standard version exists. The Konkani in South Karnataka has adopted the Canerese script.

The plural of *deknni* in Konkani remains the same, that of *dulpod* is *dulpodam* and that of *manddo* is *mandde*. In English it is *deknnis* and *dulpods* in the plural, *mando* in the singular and *mandos* in the plural.